



# Avis aux navigateurs

## SOMMAIRE

---

### ← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

### ← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

### ← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

### ← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

#### Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

*Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)*  
*Laurent KERLÉGUER*  
*directeur général du Shom*  
*L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC*  
*directeur des opérations, de la production et des services*

#### GLOSSAIRE

##### Français

###### Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter  
Ajouter  
Rayer  
Remplacer, modifier  
Déplacer ... de x en y  
Remplacer y par x  
Au Sud de  
Au SW de  
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)  
Entre  
À toucher le point a) ci-dessous  
Voisin du point a) ci-dessous au NE  
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...  
Entourée d'une courbe de 200 m  
Trait tireté  
Trait pointillé  
Un seul trait plein  
Un double trait plein  
Annexe graphique  
Nota

##### English

###### Principal key Words used in NTM

Insert  
Add  
Delete  
Amend  
Move... from x to y  
Replace y with x  
Southwards  
South-westwards  
W border, S border  
Joining  
Adjacent to ... a) above  
Close NE of ... a) above  
Extend 100 m contour NE to enclose ...  
Enclose by 200 m contour  
Pecked line  
Dotted line  
Single firm line  
Double firm line  
Accompanying block  
Accompanying note

## **CHAPITRE 1**

### **INFORMATIONS**

#### **Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires**

**20 49-T-04. FRANCE (Côte Ouest). Grande rade de la Loire, banc de Guérande. — Ferme éolienne. Zone de travaux. Zones réglementées.** (Préfecture maritime de l'Atlantique, arrêté 2020/114 du 24 novembre 2020)

Référence: Avis 20 45-T-06. Remplacé.

En raison de l'installation des câbles de raccordement électrique du parc éolien en mer du banc de Guérande par la société RTE, trois zones réglementées temporaires sont créées et en vigueur à partir du 24 novembre 2020 :

- la zone A, dans laquelle les câbles ne sont pas ensouillés et en attente d'enrochement ;
- la zone PK8.5, dans laquelle les câbles posés ne sont pas suffisamment ensouillés et doivent être davantage protégés ;
- la zone PK19.5, dans laquelle les câbles posés ne sont pas suffisamment ensouillés et doivent être davantage protégés.

La zone temporaire réglementée A est délimitée par les points suivants :

47 10,89 N — 002 35,75 W  
47 10,66 N — 002 36,41 W  
47 10,50 N — 002 36,61 W  
47 10,11 N — 002 36,83 W  
47 09,68 N — 002 36,92 W  
47 09,49 N — 002 36,87 W  
47 09,27 N — 002 36,72 W  
47 09,16 N — 002 36,54 W  
47 09,16 N — 002 36,28 W  
47 09,29 N — 002 36,08 W  
47 09,50 N — 002 36,07 W  
47 09,69 N — 002 36,19 W  
47 10,01 N — 002 36,11 W  
47 10,27 N — 002 35,95 W  
47 10,42 N — 002 35,47 W

La zone réglementée PK8.5 est délimitée par un cercle de 0,25 M autour de la position : 47 10,53 N — 002 19,82 W.

La zone réglementée PK19.5 est délimitée par un cercle de 0,25 M autour de la position : 47 09,58 N — 002 28,11 W.

Dans la zone réglementée A, le mouillage de tout navire (sauf mouillage d'urgence) ainsi que la pratique de la pêche aux arts dormants et aux arts traînants sont interdits jusqu'à la fin des travaux d'enrochement à venir.

Lorsque le navire " BRAVENES " est en opération dans cette zone pour enrochement, la navigation ainsi que toute activité maritime sont interdites à moins de 0.5 M du navire. Sa présence est signalée par AVURNAV.

Dans les zones réglementées PK8.5 et PK19.5, la pratique de la pêche aux arts traînants est interdite et le mouillage de tout navire (sauf mouillage d'urgence) ainsi que la pratique de la pêche aux arts dormants sont quant à eux interdits dans une zone réduite de 250 mètres de rayon, centrée sur la même position.

Ces dispositions ne sont pas applicables aux navires et engins nautiques en mission de service public ou dans le cadre d'une opération de sauvetage ainsi qu'aux navires et engins procédant à des missions commandées par RTE et la Société du banc de Guérande dans les secteurs réglementés.

Voir cartes 7068, 7395

**20 49-P-05. FRANCE (Côte Sud). Abords de Marseille. — Câble sous-marin. Travaux.** (Taunton, 20-5052(P))

1. Des travaux d'installation de câbles sont prévus entre novembre 2020 et novembre 2021 pour installer le câble de télécommunication 2-AFRICA-GERA reliant les positions approximatives suivantes pour les eaux de moins de 200 m de profondeur :

43 19,801 N — 005 20,940 E  
43 19,661 N — 005 20,684 E  
43 18,195 N — 005 17,901 E  
43 17,396 N — 005 16,515 E  
43 12,178 N — 005 12,079 E  
43 05,696 N — 005 06,770 E  
43 04,125 N — 005 06,547 E  
et  
42 59,316 N — 004 59,920 E  
43 01,333 N — 004 59,575 E  
43 03,762 N — 005 00,182 E  
43 04,622 N — 005 00,692 E  
43 12,101 N — 005 11,515 E  
43 17,576 N — 005 16,260 E  
43 18,421 N — 005 17,646 E  
43 19,156 N — 005 19,286 E  
43 19,669 N — 005 20,678 E  
43 19,804 N — 005 20,945 E

2. Il est conseillé de naviguer avec prudence dans la zone.

3. Les cartes seront mises à jour ultérieurement.  
(WGS84 DATUM)

Voir cartes 6951, 7008, 7390, 7391, 7392

**20 49-T-07. ISRAËL. Parages Ouest de Haïfa. — Appareil de mesure. Balisage.** (Avis israélien 150/2020)

Une bouée de recherche scientifique Fl.Y.5s, équipée d'un réflecteur radar et d'un AIS (MMSI 994280102), a été mouillée en 32 46,90 N — 34 23,68 E à 28 M à l'Ouest de Haïfa.

Voir carte 7256

**20 49-T-10. GUADELOUPE. Marie Galante. Accès à Capesterre. — Balisage.** (DM Guadeloupe, avis n°20209710079)

1. La bouée lumineuse cardinale Sud "CAMG" à la position (WGS84) 15 53,65 N — 61 12,93 W, est hors de son poste.
2. Les navigateurs sont priés d'exercer une veille attentive et de naviguer avec prudence aux abords de cette position.

Voir carte 7208

**AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS**

17 42-T-01	6843, 7434	FRANCE (Côte Sud)
20 33-T-06	7036	ITALIE (Côte Sud)
20 44-P-07	7290, D3	ITALIE (Côte NW)
20 45-T-06	7068, 7095	FRANCE (Côte Ouest)
20 47-P-11	6804, 7332, D31	ITALIE. Sardegn

**AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES MODIFIÉS**

**20 26-T-14. SINGAPORE**

Carte GB4041 à supprimer.

## CHAPITRE 2

### CORRECTIONS

#### Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

##### 2.0.1 Cartes

###### ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

##### 2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

###### Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
3975	33	49 115	7033	93	49 45	7130	11	49 32	7395	27	49 45
6170	28	49 156	7040	3	49 25	(INT 1754)			(INT 1840)		
6726	46	49 276	(INT 1070)			7143	21	49 45	7460	24	49 225
6804	3 G	49 96	7040	4	49 33	7146	63	49 41	(INT 6940)		
6941	3	49 25	(INT 1070)			7152	13	49 36	7507	120	49 82
(INT 1701)			7067	41	49 45	7154	2	49 33	7508	4	49 96
6966	55	49 32	(INT 1801)			7155	22	49 32	(INT 3304)		
(INT 1706)			7068	26	49 45	7251	10	49 41	7551	19	49 156
6966	56	49 33	(INT 1802)			7310	6	49 33	(INT 1936)		
(INT 1706)			7076	19	49 33	7311	18	49 25	7674	2 G	49 139
6990	13	49 45	7076	20	49 45	(INT 1071)			7701	10	49 156
7018	26 G	49 105	7125	6	49 36	7332	10 G	49 96	(INT 1974)		
7018	27 G	49 106	7125	7 G	49 37				7754	39	49 71
			7128	14	49 33				(INT 1812)		

###### Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 1070	3	49 25	INT 1706	55	49 32	INT 1802	26	49 45	INT 1974	10	49 156
INT 1070	4	49 33	INT 1706	56	49 33	INT 1812	39	49 71	INT 3304	4	49 96
INT 1071	18	49 25	INT 1754	11	49 32	INT 1840	27	49 45	INT 6940	24	49 225
INT 1701	3	49 25	INT 1801	41	49 45	INT 1936	19	49 156			

##### 2.0.2 Instructions nautiques

Ouvrage			N°page ou \$ instructions			Ouvrage			N°page ou \$ instructions			Ouvrage			N°page ou \$ instructions		
C21	18	§_1.4.7.1	C3	13	§_8.6.3.7	D31	20	§_2.5.3.2								§_6.3.4.3	
C22	18	§_1.4.7.1	D22	15	§_4.1.5.2			§_2.5.7.2								§_14.6.1	
					§_4.3.3			§_3.5.3.1									
C23	19	§_1.5.6.2			§_5.1.5			§_5.2.2.4	D5	10						§_11.7.3.1	
		§_4.5.9.1			§_7.1.6.1	D4	11	§_2.7.2.2	D6	16						§_1.5.2.9	
								§_2.7.5.2								§_12.6.1.4	
C24	19	§_1.5.6.4	D23	20	§_4.1.4.2			§_3.7.3.7									
								§_6.3.1.7	H5	20						§_4.3.1.1	

### 2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux
LA 10004	67050	67540		49520
50470	67200	67670	LB 06270	54100
50480	67260	68090	12520	
65501	67320	76750	15020	LC 48690

### 2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

N°91 : Radionavigation maritime. Variante numérique. (2018)

N°921 : Stations Radio Maritimes, volume 1 : Europe - Groenland - Afrique - Asie. (2018)

N°961 : Renseignements sur la Sécurité Maritime. Volume 1 - Europe - Groenland - Afrique - Asie (Ouest). (2018)

N°99 : Répertoire des radiosignaux à l'usage du petit cabotage, de la pêche et de la plaisance. (2018)

### 2.0.5 Autres ouvrages

Néant

## Section 2.1 Cartes

**20 49 25. ANGLETERRE. (Côte Sud). Abords SW de Plymouth. Abords NW d'Eddystone Rocks. — Bathymétrie.** (Taunton, 20-3756).

– Cartes

[6941](#) (3) Remplacer sonde : 34 par 30 entourée d'une courbe 50 12,90 N 004 22,80 W  
INT 1701

[7040](#) (3) Remplacer sonde : 34 par 30 entourée d'une courbe 50 12,9 N 004 22,8 W  
INT 1070

[7311](#) (18) Remplacer sonde : 34 par 30 entourée d'une courbe 50 12,9 N 004 22,8 W  
INT 1071

★ **20 49 32. FRANCE. (Côte Nord). Baie de Saint-Malo. — Radionavigation.** (P&B Saint-Malo).

– Cartes

[6966](#) (55) Rayer  48 41,37 N 002 07,28 W  
INT 1706

[7130](#) (11) Rayer  48 41,388 N 002 07,273 W  
INT 1754


[7155](#) (22) Rayer  48 41,39 N 002 07,27 W

★ **20 49 33. FRANCE. (Côte Nord). Baie de Saint-Brieuc. — Pilotage.** (Station de pilotage des Côtes d'Armor).

– Cartes

**6930** Note. — *Cette carte sera corrigée ultérieurement.*  
INT 1707


[6966](#) (56) Porter  48 34,50 N 002 40,80 W  
INT 1706

[7040](#) (4) Porter  48 34,5 N 002 41,0 W  
INT 1070

Rayer  48 39,5 N 002 40,6 W

[7076](#) (19) Porter  48 34,5 N 002 41,0 W

Rayer  48 40,3 N 002 41,1 W

[7128](#) (14) Porter  48 34,50 N 002 41,00 W









Rayer  48 40,55 N 002 40,67 W

[7154](#) (2) Porter  48 34,50 N 002 41,00 W

[7310](#) (6) Porter  48 34,50 N 002 41,00 W

★ 20 49 36. FRANCE. (Côte Nord). Trévou-Tréguignec. — Mouillage. Zone. (PREMAR Atlantique et Préfecture des Côtes d'Armor).

– Cartes

<a href="#">7125</a> (6)	Remplacer	 par  <i>Plaisance</i>	48 49,782 N	003 20,274 W
		 par  <i>Plaisance</i>	48 49,201 N	003 22,012 W
<a href="#">7152</a> (13)	Remplacer	 par 	48 49,78 N	003 20,27 W
		 par 	48 49,17 N	003 22,00 W

★ 20 49 37. FRANCE. (Côte Nord). Île aux Moines. — Réserve naturelle. (Préfectures des Côtes d'Armor).

– Carte

<a href="#">7125</a> (7)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.554</a>	48 54,000 N	003 30,000 W
--------------------------	--------	--	-------------	--------------

★ 20 49 41. FRANCE. (Côte Ouest). Pointe de Moustierlin. — Balisage. Mouillage. Zone. (PREMAR Atlantique).


– Cartes

<a href="#">7146</a> (63)	Porter	 <i>(15mars-15oct.)</i>	47 50,75 N	004 01,94 W
<a href="#">7251</a> (10)	Porter	 <i>(15mars-15oct.)</i>	47 50,755 N	004 01,940 W

★ 20 49 45. FRANCE. (Côte Ouest). Abords de Belle-Île. Abords WSW de la pointe du Croisic. Banc de Guérande. — Balisage. Feu. (P&B Lorient et Ceclant).

– Cartes

<a href="#">6990</a> (13)	Porter	 <i>LIDAR ODAS</i>  <i>AIS</i> <i>Fl(5)Y.20s</i>	47 24,3 N	003 34,2 W
		 <i>LIDAR ODAS</i>  <i>AIS</i> <i>Fl(5)Y.20s (2 bouées)</i>	47 13,0 N	003 30,0 W
	Rayer	 <i>AIS</i>	47 19,3 N	002 50,1 W
		 <i>Fl(5)Y.20s</i>	47 10,3 N	002 34,4 W
		 <i>Fl(5)Y.20s</i>	47 08,7 N	002 38,2 W
<a href="#">7033</a> (93)	Rayer	 <i>AIS</i>	47 19,27 N	002 50,09 W
<a href="#">7067</a> (41) INT 1801	Porter	 <i>LIDAR ODAS</i>  <i>AIS</i> <i>Fl(5)Y.20s</i>	47 24,32 N	003 34,21 W
		 <i>LIDAR ODAS</i>  <i>AIS</i> <i>Fl(5)Y.20s</i>	47 13,00 N	003 30,00 W
		 <i>Houlographe</i> <i>Fl(5)Y.20s</i>	47 13,00 N	003 29,53 W
	Rayer	 <i>AIS</i>	47 19,24 N	002 50,14 W

<b>7068</b> (26) <b>INT 1802</b>	Porter	 <i>LIDAR ODAS</i> 	47 24,32 N	003 34,21 W
		 <i>LIDAR ODAS</i> 	47 13,00 N	003 30,00 W
		 <i>Houlographe FI(5)Y.20s</i>	47 13,00 N	003 29,53 W
	Rayer		47 19,27 N	002 50,09 W
		 <i>FI(5)Y.20s Houlographe (2 bouées)</i>	47 10,26 N	002 34,39 W
		 <i>FI(5)Y.20s</i>	47 08,70 N	002 38,20 W
<b>7076</b> (20)	Porter	 <i>LIDAR ODAS</i> 	47 24,3 N	003 34,2 W
		 <i>LIDAR ODAS</i> 	47 13,0 N	003 30,0 W
	Rayer		47 19,3 N	002 50,1 W
		 <i>FI(5)Y.20s</i>	47 10,3 N	002 34,4 W
		 <i>FI(5)Y.20s</i>	47 08,7 N	002 38,2 W
<b>7143</b> (21)	Rayer		47 19,272 N	002 50,094 W
<b>7395</b> (27) <b>INT 1840</b>	Rayer		47 19,27 N	002 50,09 W
		 <i>FI(5)Y.20s Houlographe (2 bouées) Wave recorder (2 buoys)</i>	47 10,26 N	002 34,39 W
		 <i>FI(5)Y.20s</i>	47 08,70 N	002 38,20 W

**20 49 71. PORTUGAL. (Côte Sud). Cabo de Santa Maria. — Bathymétrie.** (Lisboa, 20-176).

– Carte

<b>7754</b> (39) <b>INT 1812</b>	Porter	Sonde : 	(a) 36 57,2 N	007 53,0 W
	Rayer	Sonde : 	voisine de (a)	

★ 20 49 82. FRANCE. (Côte Sud). Cap Cerbère. — Feu. (Shom).



– Carte

<a href="#">7507</a> (120)	Remplacer	légende du feu par Fl.4s15M	42 26,4 N	003 10,7 E
----------------------------	-----------	-----------------------------	-----------	------------

20 49 96. ITALIE. Sardegna (Côte S et SW). Isola di Sant'Antioco. Isola di San Pietro. Abords de Cagliari. — Dispositif de séparation du trafic. Mouillage.

Roche. Zone. (Genova, 20-18-04, 20-18-13, 20-23-05 et Carte 7335).


– Cartes

<a href="#">6804</a> (3)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.558</a>	39 08,00 N	009 08,00 E
		<a href="#">annexe graphique F.559</a>	39 08,00 N	009 04,00 E
<a href="#">7332</a> (10)	Porter	îlot (K10)	39 01,05 N	008 22,08 E
		<a href="#">annexe graphique F.560</a>	39 10,00 N	009 00,00 E
	Rayer	limite : 	(A) entre 39 09,86 N	008 13,76 E
			(côte) 39 10,15 N	008 15,30 E
		(côte)		
			à l'intérieur de (A)	
<a href="#">7508</a> (4)	Porter	îlot (K10)	39 01,0 N	008 22,1 E

INT 3304

20 49 105. ITALIE. (Côte NW). Punta della Chiappa. Golfo del Tigullio. — Épave. Légende. Nota. (Genova, 20-16-01 et 20-18-02).

– Cartes

<a href="#">7018</a> (26)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.556</a>	44 10,00 N	010 20,00 E
		 (hors position)	44 19,50 N	009 08,85 E
	Rayer	légende : VOIR NOTA 6 SEE NOTE 6	44 18,30 N	009 13,90 E

7019      Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.

20 49 106. ITALIE. (Côte NW). Abords SE de La Spezia. — Bathymétrie. Conduite sous-marine. (Genova, 20-21-01).


– Carte

6961      Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.  
INT 3364

<a href="#">7018</a> (27)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.557</a>	44 00,00 N	010 00,00 E
---------------------------	--------	--	------------	-------------

20 49 115. ITALIE. (Côte Est). Abords de Rimini. — Épave. (Genova, 20-16-14 et 20-22-15).

– Carte

<a href="#">3975</a> (33)	Porter	 Ep.	(a) 44 06,5 N	012 43,7 E
	Rayer		voisine de (a)	
		 PA	44 01,0 N	012 41,8 E
			44 08,6 N	012 38,2 E

20 49 139. MALTE. (Côte NE). Ports de Valetta. — Bathymétrie. (Taunton, 20-3931).

– Carte

7674 (2)	Porter	annexe graphique F.555	35 53,500 N	014 31,000 E
		Sonde : 5 <sub>7</sub>	(a) 35 53,740 N	014 31,511 E
		Sonde : 10 <sub>4</sub>	(b) 35 53,190 N	014 30,247 E
		Sonde : 9 <sub>7</sub>	(c) 35 53,149 N	014 30,197 E
		Sonde : 2 <sub>8</sub> entourée d'une courbe	(d) 35 53,013 N	014 30,311 E
	Remplacer	Sonde : 15 <sub>4</sub> par 13 <sub>4</sub>	35 53,803 N	014 31,347 E
	Rayer	Sonde : 9 <sub>1</sub>	voisine de (a)	
		Sonde : 10 <sub>7</sub>	voisine de (b)	
		Sonde : 9 <sub>2</sub>	voisine de (c)	
		Sonde : 6 <sub>4</sub>	voisine de (d)	
		Sonde : 9 <sub>3</sub>	35 53,753 N	014 31,496 E

Note. — Modifier la courbe voisine du point (c) pour y inclure la sonde (c).











20 49 156. MAROC. (Côte Ouest). Port de Jorf Lasfar. — Balisage. Feu. (DHOC, 20-121 et Livre des feux des côtes marocaines).

– Cartes

<a href="#">6170</a> (28)	Remplacer	légende du feu par F.2é(6s).r.19m.8M	33 07,58 N	008 38,77 W	
<a href="#">7551</a> (19) INT 1936	Remplacer	légende du feu par FI(2)R.6s8M	33 07,5 N	008 38,6 W	
	<b>Cartouche B</b>				
		Remplacer	légende du feu par FI(2)R.6s19m8M	33 07,40 N	008 38,68 W
			légende du feu par Iso.R.4s16m6M	33 07,58 N	008 38,48 W
			légende du feu par FI(3)WRG.6s19m6M	33 08,12 N	008 37,80 W
<a href="#">7701</a> (10) INT 1974	Remplacer	légende du feu par FI(2)R.6s8M	33 07,41 N	008 38,67 W	

★ 20 49 225. POLYNÉSIE FRANÇAISE. Île de Tahiti. Passe et port de Papeete. — Balisage. Épave. Coffre. Obstruction. (PHB de Papeete).

– Carte

7460 (24) INT 6940	Cartouche 2				
	Porter		Wk (hors position)	17 32,006 S	149 34,598 W
			Wk	17 31,799 S	149 34,777 W
				17 32,386 S	149 34,627 W
	Remplacer		Wk par  Wk (hors position)	17 32,026 S	149 34,588 W
	Déplacer			de 17 32,129 S	149 35,161 W
			Oc.G.4s	en 17 32,132 S	149 35,152 W
	Rayer			17 31,883 S	149 34,537 W
				17 31,909 S	149 34,511 W
				17 32,075 S	149 34,258 W

20 49 276. CANADA. Île du Cap Breton. Île Guvon. — Feu. (Taunton, 20-5029).

– Carte

6726 (46)

Remplacer

légende du feu par Fl.21s16m17M

45 45,9 N

060 06,8 W

## Section 2.2 Instructions Nautiques

### — Instructions C21 2018

**§ 1.4.7.1. 37, remplacer l'alinéa par :**

- 37 Conformément au SMDSM, les CROSS effectuent la veille des alertes, notamment de celles émises en appel sélectif numérique (ASN) sur le canal VHF 70. Le CROSS Corsen, classé « A 2 », effectue la veille des alertes ASN émises sur la fréquence MF 2187,5 kHz. Les CROSS écoutent également le canal VHF 16, et la fréquence 2182 kHz en MF (BLU).

2049

**§ 1.4.7.1. 40, ajouter un alinéa :**

- 40 Les codes MMSI des CROSS, pour l'appel ASN, sont :
- Gris-Nez : 002275100 ;
  - Jobourg : 002275200 ;
  - Corsen : 002275300.

2049

Shom, révision

**§ 1.4.7.1. 67, modifier l'alinéa :**

*Le tableau « 1.4.7.1.B. Pour joindre les CROSS » a été modifié.*

2049

Cross Gris-Nez, mail du 24/11/2020

### — Instructions C22 2018

**§ 1.4.7.1. 37, remplacer l'alinéa par :**

- 37 Conformément au SMDSM, les CROSS effectuent la veille des alertes, notamment de celles émises en appel sélectif numérique (ASN) sur le canal VHF 70. Le CROSS Corsen, classé « A 2 », effectue la veille des alertes ASN émises sur la fréquence MF 2187,5 kHz. Les CROSS écoutent également le canal VHF 16, et la fréquence 2182 kHz en MF (BLU).

2049

**§ 1.4.7.1. 40, ajouter un alinéa :**

- 40 Les codes MMSI des CROSS, pour l'appel ASN, sont :
- Gris-Nez : 002275100 ;
  - Jobourg : 002275200 ;
  - Corsen : 002275300.

2049

**§ 1.4.7.1. 67, modifier l'alinéa :**

*Le tableau « 1.4.7.1.B. Pour joindre les CROSS » a été modifié.*

2049

Shom, révision

## — Instructions C23 2019

### § 1.5.6.2. 25, modifier l'alinéa :

*L'illustration « 1.5.6.2.A. Zones de tir de « Lines-Bégo » » a été modifiée.*

2049

Shom, révision

### § 4.5.9.1. 07, remplacer l'alinéa par :

07 Le **port d'Auray**, appelé aussi port de **Saint-Goustan**, est limité en amont par le pont de Saint-Goustan et traversé en aval par le pont de Kerplouz. Ce dernier autorise un tirant d'air de 14 m sur une largeur de 30 m balisée par une perche de marque latérale bâbord.

2049

Phares et Balises Lorient, avis 20200560151

## — Instructions C24 2019

### § 1.5.6.4. 41, modifier l'alinéa :

*L'illustration « 1.5.6.4. Zone du Centre d'essais de lancement de missiles (CELM) » a été remplacée.*

2049

Shom, révision

## — Instructions C3 2013

### § 8.6.3.7. 19, modifier l'alinéa :

Dans le tableau 8.6.3.7., ligne TERMINAL XXI, colonne Observations, ajouter : Des travaux d'agrandissement du môle Est sont en cours (2020).

2049

Lisboa, 194/20

**§ 4.1.5.2.** 68, remplacer l'alinéa par :

- 68 ZONES INTERDITES — L'arrêté 234/2020 du 26 novembre 2020 du préfet maritime de la Méditerranée interdit le mouillage, la plongée sous-marine, le dragage et toute activité de pêche maritime professionnelle comme de loisir dans les zones suivantes au large du département du Var :
- pointe du Bau Rouge, entre Le Pradet et Carqueiranne, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 04,159' N — 006° 01,848' E, rayon de 370 m ;
  - entre Porquerolles et Port-Cros, zone centrée sur le point de coordonnées 42° 59,536' N — 006° 18,946' E, rayon de 250 m ;
  - au SW de la pointe de la Malalougue, île de Port-Cros, zone centrée sur le point de coordonnées 42° 59,325' N — 006° 21,062' E, rayon de 370 m ;
  - au NW de la pointe du Petit Avis, île du Levant, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 03,254' N — 006° 24,178' E, rayon de 370 m.

2049

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 234/2020 du 26 novembre 2020

**§ 4.3.3.** 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.3.3. Port-Auguier (2010) » a été remplacée.

2049

Marine nationale, flottille 35F

**§ 5.1.5.** 30, remplacer l'alinéa par :

- 30 ZONES INTERDITES — Les arrêtés 234/2020 du 26 novembre 2020 et 93/2020 du 27 mai 2020 du préfet maritime de la Méditerranée interdisent le mouillage, la plongée sous-marine, le dragage et toute activité de pêche maritime professionnelle comme de loisir dans les huit zones suivantes :
- baie de Pampelonne, pointe de la Bonne Terrasse, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 13,095' N — 006° 41,873' E, rayon de 410 m ;
  - baie de Pampelonne, dans le NE de la pointe de la Bonne Terrasse, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 13,402' N — 006° 42,841' E, rayon de 560 m ;
  - baie de Pampelonne, dans le NE de la pointe de la Bonne Terrasse, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 13,331' N — 006° 41,358' E, rayon de 370 m ;
  - baie de Pampelonne, cap du Pinet, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 14,284' N — 006° 41,847' E, rayon de 470 m ;
  - littoral de Sainte-Maxime, pointe des Sardinaux, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 18,851' N — 006° 42,081' E, rayon de 370 m ;
  - golfe de Fréjus, baie de Saint-Raphaël, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 24,080' N — 006° 45,800' E, rayon de 270 m ;
  - golfe de Fréjus, au Sud de la pointe des Lions, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 23,970' N — 006° 47,030' E, rayon de 270 m ;
  - golfe de Fréjus, baie de Saint-Raphaël, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 23,780' N — 006° 47,380' E, rayon de 270 m.

2049

**§ 7.1.6.1.** 61, remplacer l'alinéa par :

- 61 L'arrêté 234/2020 du 26 novembre 2020 du préfet maritime de la Méditerranée interdit le mouillage, la plongée sous-marine, le dragage et toute activité de pêche maritime professionnelle comme de loisir dans les zones suivantes au large du littoral des Alpes-Maritimes :
- devant le cap Martin, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 44,357' N — 007° 29,395' E, rayon de 370 m ;
  - devant Menton, zone centrée sur le point de coordonnées 43° 45,663' N — 007° 31,167' E, rayon de 370 m.

2049

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 234/2020 du 26 novembre 2020

## — Instructions D23 2020

### § 4.1.4.2. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 L'arrêté 234/2020 du 26 novembre 2020 du préfet maritime de la Méditerranée interdit le mouillage, la plongée sous-marine, le dragage et toute activité de pêche maritime professionnelle comme de loisir dans les trois zones suivantes :
- au large de Bastia, zone centrée sur le point de coordonnées 42° 42,059' N — 009° 30,069' E, rayon de 370 m ;
  - au large du golfe de Sant'Amanza, zone centrée sur le point de coordonnées 41° 25,871' N — 009° 17,762' E, rayon de 370 m ;
  - au large de l'écueil de Perduto, zone centrée sur le point de coordonnées 41° 21,833' N — 009° 20,815' E, rayon de 370 m.

2049

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 234/2020 du 26 novembre 2020

## — Instructions D31 2020

### § 2.5.3.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 **Capo Corvo (Punta Corvo)** [44° 02,34' N — 9° 57,73' E] constitue la limite SE de l'entrée du golfe.

2049

IN D3

### § 2.5.3.2. 10, ajouter un alinéa :

- 10 **ZONE INTERDITE** — En raison des risques d'éboulement, il est interdit de s'approcher à moins de 150 m des falaises de Capo Corvo.

2049

IN D3

### § 2.5.7.2. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 **ZONES D'ACCÈS RÉSERVÉ :**
- dans Seno della Castagna (44° 03,80' N — 9° 51,00' E), la navigation et la pêche sont interdites à tout navire civil. La zone d'interdiction est marquée à l'entrée de l'anse par deux balises de marque spéciale lumineuses ;
  - Seno del Varignano, anse qui est à 0,2 M au NW de la précédente, constitue une zone dont l'accès est interdit, sauf autorisation de l'autorité navale ;
  - en raison de la présence d'une épave historique, il est interdit de mouiller et de plonger dans la partie Est de l'anse dont l'entrée a pour limites Punta di Maramozza (44° 04,00' N — 9° 54,85' E) et Punta di Maralunga à 0,3 M à l'WNW. La zone est balisée par une bouée de marque spéciale lumineuse ;
  - les navires de commerce et les bateaux de pêche ou de plaisance ne sont pas autorisés à approcher Porto Militare ou à y pénétrer, sauf autorisation expresse de l'autorité navale ;
  - dans une zone côtière qui inclut Seno di Panigaglia (44° 04,58' N — 9° 50,17' E), l'accès est interdit, sauf aux navires de guerre, aux unités de la police et des douanes, et aux navires qui viennent s'amarrer à l'appontement méthanier ;
  - au côté NE de Rada Interna, une zone rectangulaire délimite un champ de coffres d'amarrage autour de Punta San Bartolomeo (44° 05,48' N — 9° 51,81' E). Cette zone est réservée à l'embossage des pétroliers et autorisée aux unités des services techniques. Il est interdit à tout navire d'une autre catégorie d'y naviguer, d'y rester stoppé ou d'y mouiller ;
  - immédiatement au NW de la zone précédente, une zone rectangulaire, dont l'accès est réservé aux pétroliers, entoure la plate-forme SPM et le champ de bouées d'amarrage lumineuses du terminal Arcola Petrolifera. Cette zone peut également être utilisée pour le mouillage des navires en attente d'accès aux chantiers navals.

2049

Shom

§ 3.5.3.1. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 ZONE INTERDITE — Deux bouées de marque spéciale lumineuses signalent l'extrémité d'un appontement (42° 49,21' N — 10° 25,91' E), autrefois utilisé pour l'embarquement du minerai, qui a été submergé (2020). La zone est interdite d'accès dans un rayon de 100 m autour de ces bouées.

2049

Genova 20 24 02,13 à 17 et 33

§ 3.5.3.1. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 On peut mouiller par des profondeurs de 20 à 30 m sur un fond de sable et de vase de bonne tenue à environ 200 m à l'Est de ces bouées.

2049

Genova 20 24 02,13 à 17 et 33

§ 5.2.2.4. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 À 0,5 M à l'WNW de Punta dell'Alaca, les **Formiche di Vivara** forment un groupe de deux roches couvertes de 4,3 et 4 m d'eau. Ce danger est signalé, à proximité au SW, par une bouée cardinale Ouest, lumineuse, qui est dans la partie centrale du canal naturel.

2049

Genova 20 22 06 et 20 24 19

## — Instructions D4 2011

§ 2.7.2.2. 49, remplacer l'alinéa par :

- 49 ZONE DE RESTRICTION. — À environ 0,55 M au Nord du phare de Capo San Vito, une petite zone circulaire de restriction d'un rayon de 150 m est établie autour d'une statue votive, haute de 2 m, couverte de 5 m d'eau et balisée par une bouée de marque spéciale. Il est interdit de rester stoppé, de mouiller, de pêcher ou pratiquer toute autre activité dans cette zone mais la navigation y est autorisée aux navires calant moins de 3 m. À 0,2 M au NW du même amer, une autre statue votive, déposée sur le fond est couverte de 9,5 m d'eau.

2049

Portolano P5

§ 2.7.5.2. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Deux épaves, couvertes de 29,5 et 28 m d'eau, se trouvent respectivement à 0,7 M à l'WSW du phare de Secca della Tarantola, et à 0,45 M au Nord de ce même amer. Entre Diga di San Vito et Diga della Tarantola, l'isobathe de 10 m s'écarte jusqu'à 1,2 M du rivage.

2049

Carte 7036

§ 3.7.3.7. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 Une épave couverte de 2,2 m d'eau, se trouve à proximité de Banchina di Tramontana.

2049

Genova 20 21 09

**§ 3.7.3.7. 31, remplacer l'alinéa par :**

- 31 Deux autres épaves couvertes de 0,5 et de 5,5 m d'eau se trouvent dans une zone interdite de rayon 100 m, entre Molo di Levante et Banchina di Tramontana ; la plus dangereuse, en 41° 37,56' N — 15° 55,33' E, est signalée par une bouée jaune.

2049

Genova 20 21 09

**§ 6.3.1.7. 07, remplacer l'alinéa par :**

- 07 Pour sauver Venise des eaux, le projet MOSE (MODulo Sperimentale Elettromeccanico) a été mis sur pied. Les trois passes (Chioggia, Malamocco et Lido) ont été fermées afin d'isoler la lagune et de limiter la montée des eaux lors des grandes marées (acqua alta).

2049

**§ 6.3.1.7. 13, remplacer l'alinéa par :**

- 13 Pour chacune des trois passes, le projet a consisté à (planche 6.3.1.7.) :
- renforcer les digues formant le canal d'entrée ;
  - protéger l'entrée de la passe par une digue extérieure et détachée du rivage ;
  - installer un barrage escamotable constitué d'une rangée de portes battantes (vannes à gravité) ; ces portes comportent des ballasts ; la porte repose sur le fond quand les ballasts sont pleins d'eau ; la porte se relève quand de l'air est injecté dans les ballasts ; pour Porto di Lido, le barrage est en deux parties séparées par une île artificielle ;
  - installer un passage (avec port refuge pour Porto di Chioggia et Porto di Lido) qui autorise le transit des embarcations quand le barrage est fermé.

2049

Shom

**§ 6.3.1.7. 19, remplacer l'alinéa par :**

- 19 Le projet MOSE, inauguré en 2003, est en cours d'achèvement en 2020. Il a pour conséquence de faire évoluer considérablement les conditions de navigation et la configuration des passes.

2049

Shom

**§ 6.3.4.3. 31, remplacer l'alinéa par :**

- 31 Le chenal est balisé par une paire de balises et deux paires de bouées latérales, toutes lumineuses. En raison des travaux du projet MOSE dont les limites sont marquées par des bouées de marque spéciale lumineuses, les navires sont tenus d'emprunter exclusivement le chenal balisé à une vitesse maximale de 7 nœuds et d'avoir une liaison VHF avec la capitainerie. Il est conseillé de contacter les autorités portuaires pour connaître les dernières réglementations en vigueur qui concernent notamment la vitesse et l'utilisation des remorqueurs selon le tonnage.

2049

Shom

§ 6.3.4.3. 34, ajouter un alinéa :

- 34 ZONE INTERDITE LORS DU REDRESSEMENT DES PORTES DU BARRAGE MOSE. — Le redressement des portes battantes est programmé d'après les prévisions du niveau des eaux durant les grandes marées. Durant ces opérations, la zone située de part et d'autre du barrage et délimitée, à l'Est, par la ligne joignant les balises lumineuses des jetées de Canale Esterno et, côté lagune, par la ligne joignant la balise lumineuse marquant la pointe NW de Forte San Felice et le musoir du brise-lames du petit port situé au Nord sur la rive opposée, est interdite d'accès. De plus amples informations peuvent être obtenues sur VHF, canal 16 et 14, en attendant la publication des calendriers de fermeture du barrage sur le site : [www.guardiacostiera.gov.it/chioggia](http://www.guardiacostiera.gov.it/chioggia), onglet : *Ordinanze e Avvisi*.

2049

Genova 20 24 26

§ 14.6.1. 13, modifier l'alinéa :

Remplacer : l'index 14.6.1.A. par : le [tiré à part T.48 joint](#).

2049

Shom

#### — Instructions D5 2010

§ 11.7.3.1. 17, remplacer l'alinéa par :

- 17 À 0,9 M au SE de Sivriada, **Yassiada (Île de la Démocratie et de la Liberté)** [64 m] est un îlot aux rivages accores, et de taille comparable à celle du précédent. Il porte un phare à son extrémité Ouest. Entre Sivriada et Yassiada, règne un courant de 0,5 à 2 nœuds portant au SW.

2049

Istanbul 20-156

#### — Instructions D6 2016

§ 1.5.2.9. 13, ajouter un alinéa :

- 13 L'activation des zones est diffusée par avis aux navigateurs consultables sur le site : [asp.mot.gov.it](http://asp.mot.gov.it), onglet : *Shipping*.

2049

Shom

§ 12.6.1.4. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 ZONES INTERDITES À LA NAVIGATION. — Les autorités israéliennes ont mis en place, aux abords de leurs côtes, des zones réglementées et des zones d'exercices de tir. Ces zones figurent sur la carte. La marine israélienne, en outre, active régulièrement par avis aux navigateurs (§ 1.5.2.9.), des zones « A », dites fermées, dont les positions et les limites sont variables. Il est recommandé de se tenir informé auprès des autorités israéliennes.

2049

Avis israéliens 106, 116, 127, 131, 135, 140, 145 et 152

§ 12.6.1.4. 25, ajouter un alinéa :

- 25 RÉSERVES NATURELLES. — Une réserve naturelle est établie à l'WSW de Rosh HaNiqra. Plusieurs autres petites réserves naturelles sont également situées en bordure de rivage tout le long de la côte. Il est conseillé de contacter les autorités israéliennes pour connaître la réglementation en vigueur.

2049

Shom

§ 4.3.1.1. 19, remplacer l'alinéa par :


- 19 Basse-Terre et Grande-Terre sont séparées par deux baies : le Grand Cul-de-Sac Marin, au Nord, et le Petit Cul-de-Sac Marin, au Sud. Ces deux baies sont encombrées par de vastes et nombreuses formations coralliennes. La **rivière Salée** est la coupure étroite, sinueuse et peu profonde qui fait communiquer les deux baies. Elle n'est praticable que par des bateaux à faible tirant d'eau ; elle est enjambée par deux ponts ; au Sud, elle débouche dans le plan d'eau portuaire de Pointe-à-Pître.

## Section 2.3 Livres des Feux

### Livre des Feux LA

#### ANGLETERRE (CÔTE SUD) - DE SELSEY BILL À NORTH FORELAND GOODWIND SANDS

##### CÔTÉ EST

10004 (N)		51 19,8N Fl.Y.5s 001 40,3E	...	...		
						20 49

#### FRANCE (CÔTE OUEST) — DE LORIENT À L'ESTUAIRE DE LA LOIRE AU SUD-EST DE LA BAIE DE QUIBERON

##### PLATEAU DU FOUR

50470 (N)	«B1 a»	47 09,1N Fl(5)Y.20s 002 41,4W	...	5		Bouée météo-océanographique
						20 49

50480 (N)	«B2 c»	47 09,1N Fl(5)Y.20s 002 33,1W	...	5		Bouée météo-océanographique
						20 49

#### PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE SANTANDER À CABO PEÑAS (ESPAGNE) DE SANTANDER À GIJÓN

##### RÍA DE SANTANDER ET ABORDS

65501		SUPPRIMÉ				
						20 49

## PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE CABO PEÑAS À CABO ORTEGAL (ESPAGNE)

## DE CABO PEÑAS À RÍA DE RIBADEO

## RÍA DE AVILÉS

67050 <i>D.1630</i>	<b>Faro de Avilés</b>	43 35,7N Oc.WR.5s 005 56,7W	43	<b>W.15</b> R.12	Tour carrée blanche 14	[1.5] <b>R</b> 091,5°-113°(21,5°), <b>W</b> 113°-091,5°(338,5°)
------------------------	-----------------------	--------------------------------	----	---------------------	---------------------------	---

20 49

## PUERTO DE SAN ESTEBAN DE PRAVIA

67200 <i>D.1634.2</i>	Dique del Oeste - Phare	43 34,2N Fl(2)W.12s 006 04,6W	20	14	Tourelle cylindrique blanche bandes noires sur maison blanche 8	[1 ; 2 ; 1 ; 8]
--------------------------	-------------------------	----------------------------------	----	----	---	-----------------

20 49

## PUERTO DE CUDILLERO

67260 <i>D.1640</i>	<b>Punta Rebellora</b>	43 33,9N Oc(4)W.16s 006 08,7W	34	<b>16</b>	Tour octogonale blanche et maison 14	[3 (2 ; 1) ; 2 ; 5]
------------------------	------------------------	----------------------------------	----	-----------	--	---------------------

20 49

## DE PUERTO DE CUDILLERO À PUERTO DE LUARCA

67320 <i>D.1641</i>	<b>Cabo Vidio</b>	43 35,6N Fl.W.5s 006 14,6W	94	<b>23</b>	Tour et maison 8	[0.3]
------------------------	-------------------	-------------------------------	----	-----------	---------------------	-------

20 49

## RÍA DE NAVIA

67540 <i>D.1657</i>	<b>Cabo San Agustín</b>	43 33,8N Oc(2)W.12s 006 44,1W	77	<b>18</b>	Tour blanche bandes noires 18	[2 ; 2 ; 2 ; 6] Fl(5)Y.20s sur bouée ODAS à 2,7 M au NW
------------------------	-------------------------	----------------------------------	----	-----------	-------------------------------------	---

20 49

## PUERTO DE TAPIA

67670 <i>D.1658</i>	<b>Isla Tapia</b>	43 34,5N Fl(1 + 2)W.19s 006 56,8W	29	<b>17</b>	Tour blanche et maison 8	[1 ; 2 ; 2 (1 ; 7)]
------------------------	-------------------	--------------------------------------	----	-----------	--------------------------------	---------------------

20 49

## DE RÍA DE RIBADEO À PUNTA ESTACA DE BARES

## BURELA

68090 <i>D.1675.2</i>	Digue-abri	43 39,4N Fl(2)RG.7s 007 20,6W	18	5	Colonne verte et blanche 2	<b>R</b> 112°-162°(50°), <b>G</b> 162°-112°(310°) Irrégulier (2020)
--------------------------	------------	----------------------------------	----	---	----------------------------------	---

20 49

# PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD-OUEST) — DE CABO FINISTERRE À RÍO MIÑO (ESPAGNE)

## AU SUD DE RÍA DE VIGO

### DE CABO SILLEIRO À RÍO MIÑO

76750 <i>D.1916</i>	<b>Cabo Silleiro</b> <b>Feu aéromaritime</b>	42 06,3N 008 53,8W	Fl(2+1)W.15s	85	<b>24</b>	Tour bandes rouges et blanches et maison blanche 30	[ <b>0.4</b> ; 2.2 ; 2 ( <b>0.4</b> ; 5.8)] AIS
------------------------	---	-----------------------	--------------	----	-----------	--	--


20 49

## Livre des Feux LB

# ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO DE GATA À CABO DE SAN ANTONIO

## DE CABO DE PALOS À L'ENTRÉE DE MAR MENOR

### ACCÈS À MAR MENOR

06270 (N)	<i>Bajo La Campana</i>	37 44,2N 000 41,6W	Fl(2)W.5s	...	3		[ <b>0.5</b> ; 1 ; <b>0.5</b> ; 3] AIS
--------------	------------------------	-----------------------	-----------	-----	---	--	---

20 49

# ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO DE SAN ANTONIO À CABO SALOU

## GOLFO DE SAN JORGE

### PUERTO DE CAMBRILS

12520 <i>E.0383</i>	Digue Est - Extrémité	41 03,6N 001 03,6E	Fl(3)G.9s	15	5	Tour carrée verte 11	[2 ( <b>0.5</b> ; 1.5) ; <b>0.5</b> ; 4.5]
------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------	----	---	-------------------------	--

20 49

# ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO SALOU AU CAP CERBÈRE

## DE PUERTO DE BARCELONA À CABO TOSSA

### PUERTO DE ARENYS DE MAR

15020 <i>E.0446</i>	Digue Ouest (Calvario) - Extrémité	41 34,7N 002 33,6E	Fl(2+1)R.21s	5	2	Tourelle rouge bande verte 3	[ <b>0.5</b> ; 1.5 ; <b>0.5</b> ; 4.5 ; <b>0.5</b> ; 13.5]
------------------------	---------------------------------------	-----------------------	--------------	---	---	------------------------------------	--

20 49

# ITALIE (CÔTE NORD-OUEST) — DE BORDIGHERA À GOLFO DI LIVORNO

## DE BORDIGHERA À GENOVA (GÈNES)

### SANREMO (SAN REMO)

49520 <i>E.1149.2</i>	Portosole - Môle extérieur - Extrémité	43 49,0N 007 47,3E	LFl.G.5s	11	4	Poteau vert 7	[2]
--------------------------	---	-----------------------	----------	----	---	------------------	-----

20 49

# ITALIE - ARCIPELAGO TOSCANO

## ISOLA D'ELBA

### CÔTE EST

54100 <i>E.1429</i>	Rio Marina Appontement Vigneria - Extrémité	42 49,2N 010 26,0E	Iso.W.2s	10	5	Poteau blanc 4	Disparu (2020) Fl.Y.3s sur 2 bouées de marque spéciale signalent l'extrémité de l'appontement submergé (2020)
------------------------	---	-----------------------	----------	----	---	-------------------	--

20 49

OCÉAN PACIFIQUE — NOUVELLE-CALÉDONIE  
CÔTE OUEST

NOUMÉA ET SES ABORDS

48690	Île Nou - Extrémité NW	22 14,9S Fl.G.4s	28	6	Abri cubique blanc	[1]
K.4811		166 23,2E		4		<b>G(Intens)</b> 046,5°-051,5°(5°) Portée 11 M, <b>Obscd</b> 245°-335°(90°), <b>G</b> 335°-245°(270°) Synchronisé avec n° 48590

## Section 2.4. Corrections aux ouvrages de Radiosignaux

### 2.4.1. — Radionavigation maritime (91)

#### 4.2. — Listes des balises RACON

Tableau **Chine**, ajouter les lignes suivantes :

RN.34860	Suanshan, terminal pétrolier	Feu postérieur RAMARK	29° 57,5' N	121° 47,9' E 5 traits
RN.35440	Shangyu Gang	Feu d'alignement RAMARK	30° 10,4' N	120° 55,1' E 5 traits
RN.38440	Qinhuangdao, Chenal Est	Feu antérieur RAMARK	39° 56,1' N	119° 39,3' E 5 traits

2049

#### 5.3. — Listes des stations AIS

Tableau **Alaska**, ajouter la ligne suivante :

MXAK Auke Mountain ASTA	R	993032047	58° 23,5' N	134° 42,9' W
MXAK North Berners ASTA	R	993032048	58° 51,1' N	135° 04,1' W
MXAK Hoonah ASTA	R	993032046	58° 07,7' N	135° 26,0' W
MXAK Naked Island ASTA	R	993032050	60° 38,7' N	147° 20,6' W
MXAK Point Pigot ASTA	R	993032052	60° 49,1' N	148° 22,7' W
MXAK Latouche Mountain ASTA	R	993032051	59° 59,0' N	147° 54,5' W
MXAK Dangerous Cape ASTA	R	993032056	59° 23,3' N	151° 50,2' W
MXAK Kodiak ASTA	R	993032016	57° 47,3' N	152° 26,0' W
MXAK McCord ASTA	R	993032057	57° 07,6' N	153° 08,2' W
MXAK Spiridon Mountain ASTA	R	993032049	57° 43,2' N	153° 45,8' W
MXAK Karluk ASTA	R	993032038	57° 34,3' N	154° 27,3' W
MXAK Sand Point ASTA	R	993032045	55° 19,0' N	160° 23,2' W
MXAK False Pass ASTA	R	993032058	54° 51,3' N	163° 24,9' W
MXAK Akun ASTA	R	993032025	54° 08,8' N	165° 36,3' W
MXAK Dutch Harbord ASTA	R	993032004	53° 55,1' N	166° 30,5' W
MXAK Nelson Lagoon ASTA	R	993032037	56° 00,3' N	161° 10,6' W
MXAK ST George 2 ASTA	R	993032055	56° 36,0' N	169° 32,5' W
MXAK ST George 1 ASTA	R	993032054	56° 34,3' N	168° 40,2' W

MXAK ST Paul ASTA	R	993032053	57° 07,4' N	170° 16,2' W
MXAK Bethel ASTA	R	993032014	60° 47,5' N	161° 44,9' W
MXAK Nome ASTA	R	993032019	64° 33,9' N	165° 26,0' W
MXAK Kotzebue ASTA	R	993032029	66° 54,0' N	162° 35,4' W
MXAK Point Hope ASTA	R	993032031	68° 20,9' N	166° 44,2' W
MXAK Point Lay ASTA	R	993032030	69° 44,6' N	163° 00,6' W
MXAK Wainwright ASTA	R	993032028	70° 38,2' N	160° 02,0' W
MXAK Utqiagvik ASTA	R	993032007	71° 18,9' N	156° 43,3' W
MXAK Prudhoe ASTA	R	993032006	70° 13,3' N	148° 25,3' W
MXAK Kaktovik ASTA	R	993032027	70° 07,6' N	143° 36,9' W

2049

**Tableau Corée du Sud, supprimer les lignes suivantes :**

Busan New Port	V	994406187	35° 04,5' N	128° 47,9' E
Busan New Port	V	994406186	35° 04,5' N	128° 47,8' E

2049

**Tableau États-Unis — Côtes de l'Atlantique, ajouter la ligne suivante :**

Hudson River	R	Bouée « n° 27 »	993672036	41° 16,6' N	73° 57,6' W
--------------	---	-----------------	-----------	-------------	-------------

2049

**Tableau États-Unis — Côtes du Pacifique, ajouter la ligne suivante :**

Rosario DST	R	Bouée « CA »	993692209	48° 45,3' N	122° 46,5' W
-------------	---	--------------	-----------	-------------	--------------

2049

**Tableau Israël — Côtes de la Méditerranée, ajouter la ligne suivante :**

Research buoy	R	Bouée	994280102	32° 46,5' N	34° 23,4' E
---------------	---	-------	-----------	-------------	-------------

2049

**Tableau Russie — Côtes de la Mer Baltique, supprimer les lignes suivantes :**

Banc Verimatala	R	Feu	992736082	59° 56,3' N	28° 27,0' E
Banc Itamatala	R	Feu		60° 02,0' N	28° 07,6' E
Fairway 21	R	Feu	992736078	59° 55,8' N	28° 09,7' E
Fairway 21	R	Feu	992736079	59° 49,7' N	28° 11,8' E
Rif Ostrovoy	R	Feu	992736080	59° 56,4' N	28° 01,9' E
Banc Rosovaya	R	Feu	992736081	59° 53,5' N	27° 54,8' E
Banc Demansteyskiye	R	Espar	992736085	59° 59,7' N	28° 45,0' E
Banc Demansteyskiye	R	Espar		59° 57,9' N	28° 44,1' E
Banc Garkalamatala	R	Espar	992736083	59° 58,2' N	28° 25,8' E

Banc Vestgrund	R	Espar	992736086	59° 53,0' N	28° 20,2' E	2049
----------------	---	-------	-----------	-------------	-------------	------

## 2.4.2. — Stations Radio Maritimes – Europe - Groenland - Afrique - Asie (Ouest) (921)

*Chapitre 4.33. – France, tableau Gris-Nez CROSS, paragraphe Coordonnées, remplacer la ligne Fax, par la ligne suivante :*

Fax +33 03 21 87 78 51

2049

*Chapitre 4.33. – France, tableau Jobourg CROSS, paragraphe Coordonnées, remplacer la ligne Mél, par la ligne suivante :*

Mél [jobourg.mrcc@developpement-durable.gouv.fr](mailto:jobourg.mrcc@developpement-durable.gouv.fr) [jobourg@mrccfr.eu](mailto:jobourg@mrccfr.eu)  
[jobourgvts@mrccfr.eu](mailto:jobourgvts@mrccfr.eu) (navigation)

2049

*Chapitre 4.33. – France, tableau Jobourg CROSS, paragraphe Radiocommunications, remplacer la ligne Radiotéléphonie – VHF, par la ligne suivante :*

VHF Can. 13 - 16 H 24

2049

*Chapitre 4.33. – France, remplacer le tableau Avis médicaux – France, par le tableau suivant :*

### Avis médicaux – France Coordonnées

Centre de Consultation Médicale Maritime de Toulouse (CCMM - Hopital Purpan)

Urgences et consultations

TF +33 05 34 39 33 33

Fax +33 05 61 77 24 11

Mél [ccmm@chu-toulouse.fr](mailto:ccmm@chu-toulouse.fr)

Web <https://www.chu-toulouse.fr/-centre-de-consultation-medicale-maritime-ccmm->

Secrétariat

TF +33 05 67 69 16 78 (lundi-vendredi 0900-1700 h. locale)

Mél [ccmm.secretariat@chu-toulouse.fr](mailto:ccmm.secretariat@chu-toulouse.fr)

### Radiocommunications

Inmarsat C Code 32 : Avis médical  
Code 38 : consultation d'urgence

Radiotéléphonie VHF Can. 16 (via les CROSS français)

Téléphone +33 05 34 39 33 33

+33 196 (via les CROSS français)

Fax +33 05 61 77 24 11

### Langues de consultation

Français - Anglais

2049

### 2.4.3. Renseignements sur la Sécurité Maritime (961)

Chapitre 2.27. - France, remplacer le tableau **Météofrance**, par le tableau suivant :

#### Météofrance – Service vocal de prévisions météo

[illustration 01.FR.](#)

[illustration 02.FR.](#)

##### Généralités

Tous les services décrits ci-dessous sont payants. Pour le tarif de connexion :  
<http://services.meteofrance.com/serveurs-vocaux.html>.

##### Service général

TF +33 3250

Bulletin rivage (< 2 M des côtes)

Prévisions météo à 9 jours, réactualisées 3 fois par jour.

Bulletin côtier (< 20 M des côtes)

Prévisions météo à 7 jours, réactualisées 3 fois par jour.

Bulletin large

Prévisions météo à 7 jours, réactualisées 2 fois par jour.

Note : ce service permet un accès à d'autres bulletins météo aussi bien départementaux que mondiaux.

##### Service par département

TF +33 08 99 71 02 XX (remplacer les XX par le n° du département recherché)

Prévisions météo

A l'échelle départementale.

##### Prévisions météo marine

TF +33 08 99 71 08 08

Bulletin rivage (< 2 M des côtes)

Prévisions météo à 9 jours, réactualisées 3 fois par jour.

Bulletin côtier (< 20 M des côtes)

Prévisions météo à 7 jours, réactualisées 3 fois par jour.

Bulletin large

Prévisions météo à 7 jours, réactualisées 2 fois par jour.

2049

Chapitre 2.53. - Monaco, remplacer le tableau **Monaco**, par le tableau suivant :

#### Monaco Radio – Radiotéléphonie

[illustration 09.FR.](#)

[illustration 11.FR.](#)

[illustration 02.FR.](#)

43° 44' N — 07° 25' E

##### Météorologie

- Bulletin Atlantique Est.

A 0930

Français - Anglais

- Bulletin pour la Méditerranée occidentale.

A 0930, 1403, 1930 (h. locale)

Français - Anglais

- Bulletin pour la Méditerranée occidentale Nord (Lion, Provence, Ligue, Maddalena, Elbe, Corse, Sardaigne, Minorque, Baléares et Cabrera).

B	0930, 1403, 1930 (h. locale)	Français - Anglais
- Bulletin côtier de Saint-Raphaël à Menton (actualisé deux fois par jour).		
C	Diffusion en continu.	Français - Anglais
- Bulletin côtier pour la Corse (actualisé deux fois par jour).		
D	Diffusion en continu.	Français - Anglais
- Bulletin côtier de Port Camargue à Saint-Raphaël (actualisé deux fois par jour).		
E	Diffusion en continu.	Français - Anglais

#### Fréquences

HF	
A	4363 (voie 403)
	8728 (voie 804)
	13146 (voie 1224)
	17260 (voie 1607)
VHF	
B	Can. 20
C	Can. 23
D	Can. 24
E	Can. 25

2049

Chapitre 2.53. - Monaco, remplacer le tableau Riviera Radio, par le tableau suivant :

#### Riviera Radio

illustration 09.FR.

illustration 11.FR.

43° 44' N — 07° 24' E

#### Météorologie

- Prévisions pour les eaux côtières entre Saint-Tropez et la frontière italienne, ainsi que les eaux côtières corses.		
A	H +06 : du lundi au vendredi (0700-2000 h. locale), 0730, 0830, 0930.	Anglais

#### Fréquence

A	FM	106,5 MHz
---	----	-----------

2049

## 2.4.4. — Ouvrage de Radiosignaux à l'usage du petit cabotage, de la pêche et de la plaisance (99)

Chapitre 3.2.7. – France, tableau **Gris-Nez CROSS**, paragraphe **Coordonnées**, remplacer la ligne **Fax**, par la ligne suivante :

Fax +33 03 21 87 78 51

2049

Chapitre 3.2.7. – France, tableau **Jobourg CROSS**, paragraphe **Coordonnées**, remplacer la ligne **Mél**, par la ligne suivante :

Mél [jobourg.mrcc@developpement-durable.gouv.fr](mailto:jobourg.mrcc@developpement-durable.gouv.fr) [jobourg@mrccfr.eu](mailto:jobourg@mrccfr.eu)  
[jobourgvts@mrccfr.eu](mailto:jobourgvts@mrccfr.eu) (navigation)

2049

Chapitre 3.2.7. – France, tableau **Jobourg CROSS**, paragraphe **Radiocommunications**, remplacer la ligne **Radiotéléphonie – VHF**, par la ligne suivante :

VHF Can. 13 - 16 H 24

2049

Chapitre 3.2.7. – France, remplacer le tableau **Avis médicaux - France**, par le tableau suivant :

### Avis médicaux – France Coordonnées

Centre de Consultation Médicale Maritime de Toulouse (CCMM - Hopital Purpan)

Urgences et consultations

TF +33 05 34 39 33 33

Fax +33 05 61 77 24 11

Mél [ccmm@chu-toulouse.fr](mailto:ccmm@chu-toulouse.fr)

Web <https://www.chu-toulouse.fr/-centre-de-consultation-medicale-maritime-ccmm->

Secrétariat

TF +33 05 67 69 16 78 (lundi-vendredi 0900-1700 h.locale)

Mél [ccmm.secretariat@chu-toulouse.fr](mailto:ccmm.secretariat@chu-toulouse.fr)

### Radiocommunications

Inmarsat C Code 32 : Avis médical  
Code 38 : consultation d'urgence

Radiotéléphonie VHF Can. 16 (via les CROSS français)

Téléphone +33 05 34 39 33 33

+33 196 (via les CROSS français)

Fax +33 05 61 77 24 11

### Langues de consultation

Français - Anglais

2049

Chapitre 3.4.17. – Monaco, remplacer le tableau **Monaco - Météorologie**, par le tableau suivant :

### Monaco - Météorologie

illustration 3.3.A.

**Radiotéléphonie HF**

Monaco	4363 - 8728 - 13146 - 17260 kHz	43° 44' N — 07° 25' E
- Bulletin Atlantique Est.		
	0930	Français - Anglais
- Bulletin pour la Méditerranée occidentale.		
	0930, 1403, 1930 (h. locale)	Français - Anglais

**Radiotéléphonie VHF**

Monaco	Can. 20	43° 44' N — 07° 25' E
- Bulletin pour la Méditerranée occidentale Nord (Lion, Provence, Ligue, Maddalena, Elbe, Corse, Sardaigne, Minorque, Baléares et Cabrera).		
	0930, 1403, 1930 (h. locale)	Français - Anglais
	Can. 23	
- Bulletin côtier de Saint-Raphaël à Menton (actualisé deux fois par jour).		
	Diffusion en continu.	Français - Anglais
	Can. 24	
- Bulletin côtier pour la Corse (actualisé deux fois par jour).		
	Diffusion en continu.	Français - Anglais
	Can. 25	
- Bulletin côtier de Port Camargue à Saint-Raphaël (actualisé deux fois par jour).		
	Diffusion en continu.	Français - Anglais

## **CHAPITRE 3**

### **MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS**

#### **Section 3.1 Cartes**

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
<b>Éditions</b>					
7246 (7246.CA)	A1	Océan Pacifique Sud Polynésie française Édition n° 3 - 2020	1 : 6 000 000	27	5
7260 (7260.CA)	A0	Îles Tuamotu De Apataki à Fakarava Édition n° 2 - 2020	1 : 175 000	154	75
7370 (7370.CA) (INT 655)	A0	Carte internationale Océan Pacifique Sud De Mururoa à Ducie Island Édition n° 2 - 2020	1 : 1 500 000	27	73
<b>Retraits</b>					
7246 (7246.CA)	A1	Édition n° 2 - 2018			
7260 (7260.CA)	A0	Publication 2005			
7370 (7370.CA) (INT 655)	A0	Publication 1995			

### Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
<b>Édition</b>	
2049VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2020.

## Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

### Information nautique rapide

Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24  
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84  
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

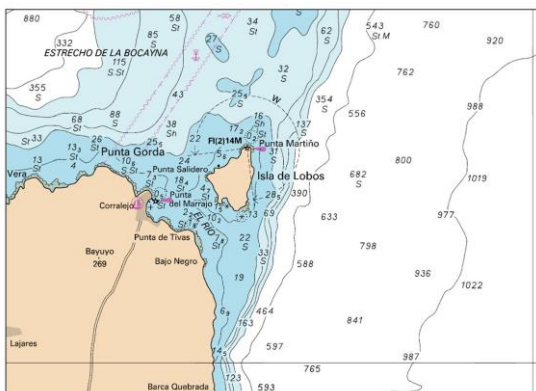


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					
Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants					
Dimensions (en mm) : 118x150					

